



行發日七十月三年一十三國民華中



角二價售册每 No. 135 31. 3. 17. 期四十二第 卷二第



蘇聯的「靈峰」

由鄂霍次克海、太平洋、北冰洋、三方面所圍繞的勘察加地方，擁有二萬基羅的海岸線，其面積為一百六萬五千三百八十二平方米，約當日本之三倍，英本土及舊法本土合計領土之一倍半。

南部羅巴特卡角，面對日本千島列島北端之守占島，東部的得休奈夫角，而對着隔以白令海峽之美領阿拉斯加。在日本占守島的尖端，有國端崎燈塔，勘察加半島南端之羅巴特卡角距此僅六哩。

勘察加地方之地形，極其複雜多岐，有山嶺，有高原，有孤峰，有盆地，有溪谷，更有各種凍土地帶，縱橫交錯，連續不斷。火山也非常多，據說現在有十九個活火山，一百個以上死火山。然半島之北部，尚無充分之調查，故此數並不正確。

活火山之中，在世界上最著名的，即位於半島中部之克留浦加火山。高四千八百六十一米，現在仍繼續的激烈的活動着。晝夜不斷的噴煙，每年一定有幾次噴出熔岩與岩石。一九三五年，蘇聯的高山登山者，曾實行過攀登山，征服此火山而成功者，只有這一回。十幾年前，日本之高山登山者積有恆氏，曾計畫過登此山，然迄未

蘇聯東方之前哨

堪察加之近影

濕

實現。在紅色政權下的蘇聯，仍稱此為靈峰。於噴煙之下，經年不化之白雪閃爍着，委實壯觀。在東海岸南部貝特羅波羅斯克一帶，即可看到此處天然的景色。如由勘察加河下流來看，其姿態尤為美麗。

為機雷所封閉的天然要港

就海岸線來講，東海岸——即太平洋岸，適於海洋船舶停泊的港灣很多。特別是貝特羅波羅斯克市之阿克加灣，為世界最大海灣之一。

與此正相反的，在面於鄂霍次克海西海岸，因為受到特異的鄂霍次克海影響，風浪極強，所以便於舟運的港灣，幾乎沒有。鄂霍次克海西海岸，一個類似港灣的港也沒有。雖於夏日，氣候亦多變化，所以這一帶的漁船，其工作，倍極辛苦。

被稱為東洋「舊金山」的阿克加灣，位於半島之南部，東海岸，是一個橢圓形的大港灣，長十九基羅，寬十五基羅，以不滿五百米之狹窄海峽與大洋連絡着。德蘇開戰後，蘇聯設定為航行危險區域，於灣之入口，敷設有機雷。由此入口深入九十基羅處，會有貝特羅波羅斯克港。

貝特羅波羅斯克港，不僅是勘察加唯一的一部

會，且係全州之政治，經濟，軍事，文化中心地。人口約三萬五千，為北洋海面上交通的要地，在冬季，亦維持其與大陸之航路。在軍事上，也是重要的地點，附近，有水上機根據地，灣內，經常停泊有快速警備艦及潛水艦以待機。

活躍之造船與製罐

貝特羅波羅斯克市，除為勘察加漁業開發本埠外，尚有種種重要之經濟機關。最可注目者，即船舶修理工廠與製罐工廠。二者皆在貝市郊外，有汽車路與市內連絡，該處命名曰船舶修理工場村。實行着相當大規模的作業。尤其是自一九三九年，由歐俄救德薩，五千噸級浮船艇航以來，不僅修理船舶，且製製船，發動機船等小型船舶等。在修理方面，不待言，大型的也都能修理。在數年前，尚須曳航二千三百基羅海路，到海參崴實行修理的，現在已得到了地方的解決，其經濟之意義，自極重大。

製罐工場，係於一九三九年所完成者，每年產額約五十萬噸。至於所用的空罐，二三年前，係全部由海參崴移入，所以每至漁期，空罐預備的不充分，漁獲品很多都腐敗了。待製罐工場完成後，此「空罐」問題，也得到解決。

貝特羅波羅斯克之建設，雖逐年改善，然此者僅係關於搬運等機械化問題，至港灣方面，誠如文字上所表示的「天然之要港」，並不需要任何築港工事。依於天然形勢，以木造的簡單的埠頭，即能使四五千噸級的汽船，自由出入，誠足以驚人。冬期，港內亦有薄冰，然無礙於船舶之出入，因而與大陸間的船隻連絡，全年不斷。

複雜的住民與生活

勘察加的人口，約十二萬三千人，人口的密度，北部稀薄，最稠密的，是南部地方，即東海岸之貝特羅波羅斯克地地區，及稍北部之勒加克區與西海岸南部博里修基區。

蘇聯人口密度，一平方基羅不滿十人，是屬於世界上相當稀薄的一部分，而尤以勒察加地方，居於世界最少之地位，一平方基羅尚不足〇·一八人。半島北部及鄂霍次克海岸，人口尤其稀薄，這一帶古代亞細亞，同古斯族，大部份營著游牧生活。

住民人種之構成，非常複雜，俄羅斯人之外，主要的有阿留西安族，麥克齊族等。俄羅斯人，主要的居於以貝特羅波羅斯克為中心之南部地方，擁有政治，經濟，文化之支配權。俄羅斯人以外之北方民族，無論論政權如何誇示其為民族同權之國家，而一般的文化程度，仍然有顯著的低下，實質上，仍未脫其如被壓迫民族。

這些土民，主要的從事於漁業，狩獵海獸捕獲及養鹿業等。有的是過着游牧生活，有的是過着定居生活，然以地方經濟之原始性及文化水準之低下，依然殘留着游牧的生活型態。

尤以從事於養鹿業狩獵業的麥克齊族阿留西安族等，幾乎近於百分之八十，是過着游牧生活。因為必須依於尋求新鮮之季節的牧草而移動，所以不得不過其自然游牧生活。

這些土民的生活，不問其為游牧民與定居民，衣食住全都簡素。衣服，大部分是馴鹿，海獸，熊，犬等毛皮及生皮製成，不待言，衛生方面，極不講求。

土民們不吃野菜及乳製品等，至於肉魚類，有的是煮熟了吃，不過多半生吃，因而胃腸病寄生虫病非常多。

南部地方——特別是貝特羅波羅斯克附近的國民生活，是以俄羅斯人為主，所以與一般蘇聯國民生活，無大差別。至於腹地，特別是北部地方的土民生活，其原始的程度，實超過我們的想像。

冬期之交通——犬橇

勒察加與蘇聯大陸間之交通，北部陸上的連絡，根本不可能，唯賴海路。一由海參崴，一由北冰洋，不過大部分的物資，均由海參崴航路移入。  
特於貝特羅波羅斯克與海參崴間，設有定期航路。

舊航船多係三千噸，五千噸者，有伊里奇號，何率特號，斯摩梭斯克號等。行程約需五晝夜。在夏期，沿岸航路(漁場運船)也相当活躍。

關於鐵路建設，雖屢有計畫，然終未實現。不僅是地形風土的關係、經濟的條件，也難建巨路必要之水準的道路也缺乏，汽車路之建設，近年來才着手。夏期的交通，主要藉海上或河川運輸。冬期，幾全部用犬橇。連遊牧民，於近距離的旅行，也使用着犬橇。遠距離的交通，才使用馴鹿。

犬橇的積載力，與馬的頭數及質量上，都有關係。大體是一百五十公斤。時速普通是十基羅到十二基羅。現在，勒察加約有五萬頭馬，作為飼料之鞋的消費，據說約五百萬尾。

犬橇連絡的缺點，速力遲緩，經濟上也需費莫大數目。譬如由貝特羅波羅斯克至阿奈多爾(捷克民族管區之中心地)，如以汽船連絡，僅需三晝夜，若用犬橇，在途中，有山、有谷、行程三千基羅，需時三個月，更需要六千盧布。

貝特羅波羅斯克至勒察加河口間，海路二百六十哩，約一晝夜可達，然冬期之犬橇道，是八百基羅，至少需要二十五天。  
因此，現正研究其他運輸機關之整備。然一年中大半積有二呎深雪的勒察加，縱令人口之增加與道路之開闢能實現，「犬」亦不能失為重要之運輸手段。此者，有如阿拉斯加，雖經美國資本之開拓，現在鐵路網，已極發達，然以自然條件之故，「犬」仍為重要輸送手段。所以犬橇，恐怕這些民族，終不能脫離。  
另外關於航空路的開發，現亦積極的進行。以貝特羅波羅斯克為中心，張開地方航空路網，已在一千基羅以上。

自一九四〇年六月，與大陸間，已開始定期航空路。就航程是機長二十八米突，能容四十六分的四發飛行艇。由貝特羅波羅斯克至哈巴羅夫斯克間，僅需八小時。

穀物機全部 依存大陸

第一次五年計劃以來，蘇維埃政權，積極的試行勸(下接次頁)

吾友報社  
第二卷第一號  
一九四一年三月十七日出版  
主編 顧 湛  
發行 吾友報社  
北京和平門內小六部口十三號  
電話南(三)局四二八〇  
本報文字非經  
允許不得轉載

本期要目  
巡視於東部滿蘇國境之滿洲國警察隊(封面)  
堪察加之近影  
荷印之鱗爪  
關於夢  
幽默的數字  
你知道嗎?  
告知詩訪女性的專家們  
建設大我的文學  
女香頭問配  
我們這個論壇所努力的方向  
洋華夫的一日  
是真的愛嗎?  
生之契

荷印是世界上富源之一，人口最密，繁殖力最強，出產亦最豐富。

### 二荷一印的一鱗一爪

·平·

爪哇是世界上最大島嶼之一，面積有四八〇〇〇方哩，是荷蘭在東印度羣島中最富庶，最重要的殖民地，自一九三四年以後稱為荷印，其疆域有一萬英里。爪哇每一平方哩有八百二十一人，為世界上人口最稠密的地方。最近一世紀以來，爪哇人口由九百萬增至四千五百萬，預計在下一世紀末，爪哇人口可以增至一萬萬一千六百萬。其繁殖力之大，誠屬驚人。

荷蘭人之發現爪哇係在一五九六年，但其種極經營則自最近一百年開始。爪哇物產最富，糖，咖啡，茶，可可，靛青，菸葉，乾椰子肉，錫，米，油，鐵，金，龍舌蘭，麻，棕桐油，薯蓣粉，麻栗樹，硫黃，金雞納霜，以及橡皮均為大宗出口貨。

荷印橡皮出產量之豐富，可以供給全世界之用。橡皮之出口事業係由「印荷國際橡皮管理委員會」所管轄。此外，荷印出產之金雞納霜亦可供給全世界之用。

二人係由指定，除開為人民選出。人民會議為荷印的立法機關，但荷蘭國會對於人民會議所通過的法案有檢核權。人民會議經過大多數議員表決以後，有權向荷蘭女王提出法案。

### 蘇俄之麵包問題

——美國能否援之以手——

蘇俄政府目前請求美國供給大批之糧食，以救濟其國內之飢饉。蘇俄政府請求美國供給大批之糧食，以救濟其國內之飢饉。蘇俄政府請求美國供給大批之糧食，以救濟其國內之飢饉。蘇俄政府請求美國供給大批之糧食，以救濟其國內之飢饉。

人的血統，住在爪哇的荷蘭人，總數約有二十五萬，他們都住在現代化的房舍裏。但由歐洲來到荷印的婦女，與歐洲大都會裏的婦女不同，她們把整日的時間都消磨在家裏，看顧她們的孩子，從不消耗金錢於脂粉及裝飾上。居住在荷印的荷蘭人，大部分都比較他們祖國的人民勤勞。他們每日上午六時起床，在庭園中或陽台上吃過早茶之後，就開始工作，直至十時始停止。因為地處熱帶的緣故，身體很容易感覺困乏，所以午餐後的小睡已成爲荷印居民的普通習慣。

荷蘭人的食量比較歐洲其他各國人都大。爪哇人最愛吃的一種食品是白米與肉類的混合物。這種食品是盛在一個大盤子中，最下層是白米，白米上面堆着四十餘種的喇喇肉，雞肉，鵝，魚，及其他海菜，用各種方法烹調後，再加入各色各形的青菜，鵝蛋，以及爪哇的土產食品。把這些食品拌合起來，味道很美，爪哇人誇稱的一種食品。在各大飲食店中，排列成行的侍者拿着一道道的食品放在圓桌上，然後由客人把肉類和白米拌合起來。

數年以前，傳說荷蘭女王威廉米娜將首次遊歷荷印，荷印居民都大受感動，靜待女王的降臨。但女王並未出現在荷印人民的目前，因此使荷印人民大感失望。荷蘭人對待土著很公平，但免不了趾高氣揚的驕傲態度。平均起來說，荷印人民的教育程度是很低的，據估計，荷印人民有百



。慣習通普的民居印荷爲成已，睡小的後餐午

分之九十都是文盲的。爪哇的氣候雖是熱帶氣候，但早晨的空氣十分涼爽，一到下午，時常有一陣一陣的暴雨。平均溫度常在華氏七十度與九十度之間。

荷印的防禦工作在最近幾年着手進行。過去荷印政府對於海外殖民地之保護，仰賴於外交政策，而不專持大砲的威力。荷印的軍隊，在時約有五萬餘人，各級軍官約二千人。但自第二次歐戰爆發以後，荷印軍備在實際上已經增強了。

據說，在荷印軍官指揮之下，不允許土著人操縱大砲，甚至不能練習機關槍的放射術。荷印的飛機場有數處設備甚爲良好，可以同時供給陸軍航空隊及海軍航空隊之用。據說荷印有數處秘密的飛機場，隱藏在稠密的森林中，很不容易被人發見。

◇內容豐富，文字雋永！

◇吾友合訂本第四號出版！

本報合訂本，每季三個月發行一次。第四號自十月一日起至十二月止，共計二十七期。歡迎舊式購者，本日起始發售，每冊僅收原價四元九角，外埠另加郵費一角九分。

德蘇戰的影響

在試作期裏，洋白菜、蘿蔔等青菜爲主。穀物仍不能紅熟。至於大規模的田營，因爲氣候不利，於六月下旬，德軍佔領了蘇聯的庫爾斯克，並能出產牛奶。牛奶的產量，在六月下旬，德軍佔領了蘇聯的庫爾斯克，並能出產牛奶。牛奶的產量，在六月下旬，德蘇戰爭的影響，對蘇聯的農業生產產生了巨大的影響。德軍佔領了蘇聯的庫爾斯克，並能出產牛奶。牛奶的產量，在六月下旬，德蘇戰爭的影響，對蘇聯的農業生產產生了巨大的影響。



真有表示預兆的夢嗎？  
「死」能在夢裏顯示嗎？

### 關於夢

天·一

近代心理學家對於夢的成因和特性的不能明瞭，已經有很長的時間，結果引起各方面荒謬的猜測，其中最不合理的，是一些心理分析家所說的，夢起於個人的戀愛生活，他們認為在夢中昏迷的狀態裏，滿佈着愛情的問題，那時心靈無主，內心的性的慾望和衝動，雖然我們在覺醒時抑制，却在那時以夢的形態出現，爲了證明他們的論點，他們特意的編出一部夢象，指出每一個夢所暗示的性意義。

但這是多少年不曾解決的問題，上面所說的牽強，偷促的答案，不能使一般實驗心理學家滿意，由於廣汎的研究，整個的問題已有新的發現，人造的夢境，使科學家們相信夢和外界刺激有極密切的關係，讀者們都知道：要入睡的時候，視覺先受影響，那時眼皮發重，書上的字體在顫動，我們關上燈時，依然聽得見遠處汽車喇叭的嗚嗚聲，突然間，我們入了夢鄉。

感覺是頭一個先覺醒的，同時也是末一個屈服於睡眠的，有人的耳朵好像不會睡着的，他們聽得見最細小的聲音，使他們討厭自己得不到休息，就在那感到討厭的一刹那，他們睡着了；夢有延長睡眠的本能，外界的刺激，變化成各種的幻像，使神經失效，聲與光的刺激，和記憶聯合工作，產生不知不覺中的夢，然而，若有鬧鐘和強烈日光來搗亂！夢也沒有能力來延長睡眠的。

心理學家們用各種不同的方法，來查驗不同的感覺刺激對睡眠者發生的影響，結果很是滿意，下面是一些例子：將石子輕輕扔到睡眠者的窗上，能使他作關於機關槍的夢；手電燈的燈光引起打閃刮風的夢；緊促的呼吸造成爬山的夢；一腿被捆造成跛行的夢；若果是睡時一條腿不蓋東西，便夢見一條腿陷入冰冷的水塘；若是背下放木棍一根，便夢見自己坐在不穩定的車子裏；這些都是實地的測驗，參與外感的密切關係，得到具體的證明。

患失眠症的人，就因爲他們的神經受過度的刺激，而不能壓制，近年研究的結果，發明一種注射劑，能使感官安息，使失眠者無夢的酣睡。

真有表示預兆的夢嗎？「死」能在夢裏顯示嗎？都說病人在睡時比在醒時更知道他的痛苦，醫生對於身體方面沒有毛病而又神智不清的病人，常常問他作過怎樣的夢，時常他聽到奇怪的事，就是病人自己也不能解釋。

一位有名的心理學家，談到一位十七歲的女孩子，她的病源真是莫明其妙，有的醫生說她患肌肉衰弱症，有的醫生說她患急性歇斯底里症(Hysteria)，當這位先生被請去時，他單問她作過甚麼夢，女孩子說有的若差不多每晚都作，並且是極可怕的：「我一人坐在屋裏，天很黑，忽然聽見一陣大亂，我看見一隻野馬，瘋狂的跑進我的屋子，最後它找到通外面處子的門，奔出去，跳到四層



### 窮友術(十四) 隱梅譯

#### 問題

(一) 一列火車穿過一個很長而且黑污的山洞，三個旅客這時正探頭窗外，所以每人額上都染了許多黑色的煤烟。

火車走出山洞的時候，他們就彼此嘲笑起來，但是因爲車上並沒有鏡子，所以也沒法照一下自己，看看自己是否也被染黑。

這時車上有一個乘客說：「你們三個人只是彼此嘲笑，但是誰也不知道自己額上是否有煤黑，好，我現在出一個主意，一則你們可以知道自己的前額是否有煤烟，二則可以試一下誰的腦子最快。」

他們都同意了她的要求，他說：「現在你們三位先生中的任何一位，只要看見一個額上有黑的，就請把手舉起來。」

於是三人立刻同時舉起手來。那人看他們都舉起手來，就接著說道：「好，誰準知道自己前額有黑煤的就可以把手放下」

他們三人彼此對看了半天，忽然一個人破笑道：「我有。」就把手下來。

他怎麼知道自己額上有煤黑呢？

甲每小時行五哩。乙每小時行四哩，丙每小時三哩，丁每小時二哩。

水池邊長一哩。若四個人同時，自同點出發，需若干小時以後四人再過於起始點。

(二) 德國大算學家加斯(Gauss)在七歲時就顯露出天稟的奇才。

一次在課堂上，教員出了一個算題：

樓梯下的平地上，我追出去望下一看，充滿了恐怖，我看見它動在那裏，破裂，流血……

這位心理學家的解釋很是驚人，他說那馬象徵女孩子的自衛毀滅的體力，因為這個夢發生的次數太多了，他相信她必是患了甚麼組織上的疾病，也許是極嚴重的病，經專家一看，果然所猜不差，在這種情形下夢並不象徵病人的死亡，而是馬的死亡，為甚麼？因為死的意識對年青女孩子是太疏遠了，不是心靈，而是身體覺到它的來臨，發出警告的信號；許多夢見自己的死，但是如果真的夢見，他們可不必發愁，情形若是真的嚴重，夢就取他種形式了。

另外的一个情形下，發出警報的不是身體而是心靈，這位心理學家所認識的一位醫生，常自稱為「不信者」，表示反對無稽之談，有一次來見他，求他解釋頭天晚上的怪夢，「我夢見我正在爬山，爬的越高，越覺得痛快，空氣越來越舒暢，以至於當我達到山頂的時候，我快樂的要命，真想飛到空間去，我正要跳時，忽然醒了，先生，那是甚麼意思呢？」說完他嘲弄的笑起來。

意外的心理學家告訴他這件事很是嚴重，並且警告他以後不可一人爬山，使他又是驚異，又是懷疑，但他是著名的阿爾卑斯山者，他自信有把握不會出錯，便不顧心理學家的警告，果然三月之後，當他達到一座從山的最高點時，他真的踏入空間了，這是死在夢裏的啓示。

夢的心理學至今是半開發的園地，可是對於那些不正確的思想，像「夢為抑制性慾的結果」的說法，科學界已有充分的發現，證明它是不確的。

## 無線電廣播 於作戰上之利用

·石·

蘇聯陸軍少校威爾夫斯基在「近代戰爭中之無線電通信」論文中，對於軍事上利用無線電指揮軍隊，採取共同動作，以及對於攻擊，防禦，防空監視，謀報連絡上無線電通信所得的效果，戰爭中之無線電廣播宣傳，無線電戰略，妨害電波等等均有論述。

據其所說，無線電通信之利用近來大有進步，在現代軍隊攻擊的時候，正面佔四十五公里，縱深佔五公里之祖擊師團一師團大概有一百五十架無線電通信機，其左右兩側鄰近的師團則更有超過此數的無線電通信機，由左右兩方共同活動。在比利時及法蘭德爾的德軍機甲師團，由其行動來推定，德軍司令部發動攻擊的時候，每一公里配備戰車一個大隊，即發百十二輛，其中有四十五輛，約佔百分之四十，均具有無線電通信機。再即於戰爭中的無線電廣播宣傳，根據美國報紙上的材料，德軍於西部作戰，以法軍司令部

的名義廣播命令，使法軍各部隊陷於混亂，在前線用強力的擴音機，將敵方官兵俘虜的姓名及部隊依次播送，以及搖動法軍，用法語廣播戰死傷兵的名簿，引起後方民心的動搖，常用無線電通告預定的轟炸，勸告僑民撤退，然後按照所通告的實行轟炸，以利部隊的進擊。

此外，用敵國廣播電台同樣的波長，以攪亂敵國的廣播，或利用敵國廣播電台的呼號，或是海上的船舶，快速汽車上，設置無線電，散放怪電波，或於海岸地帶設置多數的無線電發電機，誘導因通商破壞戰而受到攻擊的船舶，或巧妙利用擴音機及錄音機。在此次大戰中，無線電所有的可能性，已被交戰國作種種的利用，以後則恐怕更將大為利用，但變換手段的一點決不致於成爲問題，而值得注意的是如何利用無線電之迅速，及其廣汎的浸透力，並如何引起對方的收聽。

1+2+3+4+5+……+100=?

學生們搔頭抓耳的慢慢算起來。

只過了數秒鐘，加斯就舉起手來，教員大爲驚駭；把他叫到桌前，仔細一看，他所算的竟一字不差。

他怎麼能在數秒鐘內算完那樣大的一問算題呢？讀者請算一下試試自己用多大時間？

(四)這裏有一個你一定喜歡的問題，注意：不許用紙筆，只許用腦子算。

一列火車從紐約開往多拉非亞去，車中共有乘客十三人。

在亞白地方上來三個人，下去兩個人。

在瑞封地方上來一個人，下去四個人。

在馬山地方上來六個人，下去兩個人。

在新伯克地方上來四人，下去二人。

在伯力頓地方上來五人，下去三人。

在吐頓地方上來七人，下去六個人。

好，看完這句話後，立刻把書關閉，火車在中途一共站了多少次？

(答案請見下期本刊。)

第十二次答案。

(一)不能的，因為地心有吸力，所以球子不能穿過地心到達對邊。最遠到達地心為止。

(二)我們所在的地球，球面的任何部份都是上。只有地心是下，所以中國人頭朝上，腳朝下的時候，美國也是頭上腳下的。

(三)同時落地，因為地心吸力對二球均等。人所拖與第一球的力量只使之向前，而不能減少其向下的力量。

但是如果水平投的球不水平，或高或矮，自然不能再和垂落球同時落地了。

(四)按父親的意思給他兒子的錢數比他妻子的錢數多一倍，給他妻子的錢數又比他女兒的錢數多一倍。

所以可以把他的遺產分成七份，女兒得一份

(接 下 頁)

# 數字的默幽

草 攸

## 一、三年六個月

距今約二十年前，美國一個犯罪者，曾把直徑一吋的鐵格子二根截斷，因而脫獄。數日後，此犯又被捕獲，再放入原來的監獄中。可是管理監獄的人，想問出此犯如何把鐵格子破壞而脫獄的口供。但此犯絕對不供，因而管理監獄的人想：是使用鋸嗎？不是，因獄中檢查犯人最嚴，何來鋸呢？到底，將此犯加以苦刑，始能明曉破壞鐵格子的道理。原來此犯乃用麻線塗膠水，再附以金剛砂，來代替鋸的。所用材料皆監獄中可尋得者，因此監獄大清除，對犯人等又加一番嚴重檢視。但是，此犯能用線塗金剛砂破壞二根鐵格子的時間，却是三個月。

後因管理監獄的人對此事注意，故從未再發生類似這樣的脫獄事件。然而，三年六個月以後，前次脫獄的犯人又脫獄逃走了。鐵格子還是和以前那樣的被破壞了。此後，雖未能再犯捉住，可是調查結果，知道此犯第二次破獄的手段是用口中的唾沫踏在鞋底上，再踏上砂塵等物，如此，日夜的向鐵格子磨擦，到底，三年六個月的長時間，如此困難的事情遂成功了。

除開道德上的善惡，這種精神若用在解決困難問題上，是不愁不成功的。和我國「鐵杆磨成針」一樣，每個青年人都應具有這種精神。

## 二、100000000

甲乙某二人，一日，甲對乙說：「從明日起，你給我一粒米，後日給我二粒米，大後日給我四粒，再後日給八粒……如此，照二倍遞增，你能給我一個月嗎？」

乙一聽，還有何難，因而便答應了。

如此，一日一日的乙給甲送米，日子增，米的粒數也增，甚至米的粒數增加的可怕。到底，一月完了。最後的那日，乙却用載重汽車給甲送米了。

實際算起來看，米粒的數目到最後日是二的二十九次方，再二倍之大約是十億粒米。現在假設米的大小為一立方分，那麼就是

$$\frac{1000000000}{64527} \approx 155000 \text{ 升} = 1 \text{ 萬五千升} = 1 \text{ 千五百斗} = 1 \text{ 百五十石}$$

請問，在今日糧價飛漲的時候，合價至少也要一萬圓吧？

## 三、世界第一的方程式

日本安永四年(西歷一七七五年)，曾有平草子筆名出版之「算法少女」一書，其中有一方程式如下：

$$30000X^6 + 1601620X^4 + 3407026X^2 - 361134100X^3 + 1058102200X - 4021608000 = 0$$

如此方程式實在驚人，原書中只答出一數，是近似值，即10<sup>10</sup>。係數是四十位以上的方程式，恐怕世界上他國是沒有的。可是，英國某私立學校名叫陶瑪斯·威迪爾的人，曾把下面的方程式解開：

$$1379664X^{92} + 2639084X^{104} + 10482X^{116} - 17280224X^{128} + 10518X^{140} + 2524150X^{152} = 0$$

答數當然也驚人了，其中一根是8967975491。

(接上頁「密友術」)  
母親得兩份。兒子得四份。  
(二)總數竟達兩萬億人。

下面是甲先生的統計表：

壽限	壽限的人數
12 : 15	2
12 : 30	4
12 : 45	8
1 : 00	16
1 : 15	32
1 : 30	64
1 : 45	128
2 : 00	256
2 : 15	512
2 : 30	1024
.....	.....
7 : 30	1,000,000,000人

(四)章森先生應付全數二十四分之十七即二百三十八元，麥斯應付二十四分之五即七十元，實仁應付二十四分之二，即二十八元。

## 投稿簡則

- 一、本報各欄公開歡迎外稿；譯稿請附原文
- 二、文字以簡短雋永為上。長篇佳作亦所歡迎。
- 三、來稿須字跡清楚，並加標點；稿末註明姓名及住址，否則視為却稿。
- 四、本社有刪稿權，其不願刪改者，請預先聲明。
- 五、稿件如未選用而欲退還者，預先請附足郵票。
- 六、來稿一經登載，每千字致酬一元至六元。
- 七、圖畫照片，致酬每幅自五角至二元。
- 八、來稿請逕寄北京和平門內小六部口十三號吾友報社編輯部。

江戸時代日本最大數學者關孝和，許多名著中之一有「發微算法」二書，（延寶三年，西歷一六七四年出版），其中即有大方程式，次數的最高者為一千四百五十八次方程式，大概這也是世界第一吧？

四、看數字知生男生女

中國數學書，距今三百五十年前（明萬曆二十年，西歷一五九二年）著之「算法統宗」中，有判別胎兒是男女的問題。今舉一例如下：

今有一孕婦，行年二十八歲，八日懷孕，問所生為男女？  
答數雖然沒有，然而回答生男為對。至於如何解答，是先有常數四十九，把懷孕的月之八加入，再用一至七的和除之，因除數是一，所以為男。這當然是奇數為男偶數為女之定則了。然而除數從何而來？四十九從何而來？除數是把懷孕的日數減一，倒數至一而相加即是。四十九只是一定的，多少有些神秘性。如有一孕婦是十月懷孕，那麼除數是十減一，得九，九加八加七加六加五……加一之和則是除數。

除「算法統宗」外，中國還有一本古書名「孫子算經」，出於一千四五百年前，其中亦有判斷胎兒為男女之算法。因此書最古，大概「算法統宗」是脫源於此的。  
此外在日本的「口遊」書上，亦有判別胎兒為男女之法，又有預言病人生死之法等，不過皆是玄而又玄的道理。

五、數十行的長名字

名字的長短如何計算？這真是一個問題，然而我們以一字為單位，那麼字數的多寡就可以判定出來。

西洋文學，因為一音可用數個字母，故有長得驚人的，如數學家的長名字者，如下：  
Julius Wilhelm Richard Dedekind  
Karl George Christian von Sauter

這兩個名字雖不驚人，也够長的，緬甸某地方的一個王族，他的名字是六十九個字母，今寫於下，

Siritribhavanadityaratnarapanditasudha mmarajamahadhapatnaratisthu

英國某洗染房的主人之女兒，其名字如下：  
Anna Bertha Cecilia Diana Emily Fanny Gertrude Hypatia Ihez Jane Kate Louisa  
Mauda Nora Ophelia Peper Quinee Rebecca Sarah Fereca Ulysses Venus Winifred  
Kenophon Yety Zeus.

共是二十六個字，字母大約約有一百五十餘，古今所未有，天下之奇觀。

還有一某國陸軍大佐，其名字也相當可觀，今寫于下：  
Mr. Josephus Adolphus Americus Vespucius Leonidus Wolstencianus Napallicus  
Alexandricus Lucius Punitius Circinnatus Wolfson.

像這些樣的長名字，如果印名片時，怕不成一冊子呢！

上期「猜猜看」謎底

1. 淨機。
2. 啓蘊。
3. 胡謔。
4. 某夫人。
5. 某某。
6. 囁囁。
7. 莫須有。
8. 默嚮。
9. 翼夫。
10. 紅豆。
11. 喬喬。
12. 寒君。

你知道嗎？

假使你……

你就是漸漸老了。

一、假使你不容易再認識新朋友。

二、假使你認為後一代的人不如前一代。

三、假使你追憶往事，喜談「當初」怎樣怎樣。

四、假使你對某一些小的事情，興高采烈。

五、假使你覺得自己越來越自私。

六、假使你覺得「生活」在這個富於刺激性而具有吸引力的世界上，是乾燥無味的。

七、假使有人把你心愛的椅子，移動到別處，你就大不高興。

假使你……

你仍然是個青年。

一、假使你喜動不喜靜。

二、假使你想到失業時，你不認為是致命的打擊。

三、假使你對於新的發明感到興趣。

四、假使你從來不對比你年青的人說：「當我在你的年紀時……」

五、假使你所得到的經驗對你是毫無用處的。

你是否一個聰明的女人或妻子？

(一) 你認為一筆小小的負債是一件危險的事。

(二) 你能够修理丈夫的衣服，又能改正他的行為。

(三) 你知道獲得快樂的方法就是先把快樂給人。

(四) 你能够說出你的第一個孩子與一個天才所不同的地方。

(五) 你對於了解你的男子的一對眼睛，最為羨慕。

(六) 你能够使你的住房，你的脾氣，以及你的僕役都平靜安適。

(七) 你能够分辨出何者是真實的笑，何者是「有意顯示酒過」的笑。

# 告知誹謗女性的專家們

翔嵐

在報紙上或雜誌上，常常見到有許多多的文章，都是專以「女性」為主題來借題發揮此種作者們的激流波濤式的文體，他們只要一談到「女性」，無論是女留學生也好，教員也好，傭奴也好，甚至舞女歌妓也好，此輩作者便精神煥發，才氣靈通，縱橫的揮毫起來，但是他們對女子的觀察，多是狹窄得無以形容，都只看到了女子的弱點而亂論一氣，對女子的觀念是低微得不值一文，抓着一個空談，便東扯葫蘆西扯瓢，胡說八道，倘自屬高頭是道。肚子好像是裝滿了四書五經，足可用其流暢的文字，如長江之奔流，勢將所有的女性一概而論的批評得簡直不知是人是獸，不知是有生物還是無生物。這類的文學大家，却多半只能拿這套把戲作頭銜，專以此而迎合一般人的心理，騙點稿費糊口罷了。不信，如果叫他們在五分鐘內，自撰個文章題目時，他們一定是逃不了「談女人」一類的範圍的，並且如果將他們所有的舊文章彙集一起時，十之七八都離不了這一套的！這足可見得他們自己的肚裏，本是空空洞洞，只不過架個唱花臉的肩架擺擺而已。究竟真，也許比他批評的女性尚差得遠呢！

筆者每見到這種文字時，常是忍氣吞聲的置之不理，俗語說「君子好鬥，小人難纏」，多一事不如少一事，所以因了怕惹麻煩，便只好取消極的態度了。因為這種無聊的東西，直如過江之鱗，如果惹每一篇而後給個反駁，那只有有一天到晚專門為他們消費時光，而犧牲了許多有價值的工作了，那是多麼可惜啊！

可是有的文章雖屬這類，却還佔有點道理，也還可以證明出作者是會算的用過一番思考而寫出的，他們的話語和論調是較比較和有意義，多

半不敢用過於尖苛的形容或敘述將所有的女性敗壞在他們一支禿了的筆頭下，所以他們常是以某一個女性為單位為對象而描寫的，這樣的題材，筆者自不反對，因為那是正當的，而且他們的作，如果作得成熟時，還可以得到人們的同情或讚許，然而，有的先生們，却只拿女性世間的點綴品，如人比黃花瘦，……楊柳細腰……把有理性的女人平列在無知無覺的植物界中，這不知是讚美女性，還是侮辱女性。又如：「……春來了，街頭上的女性們都露出了藕般的胳膊和玉腿，五光奇色的春裝，點綴得春的世界更加活躍美麗了……」這真奇，春來了，難道只是女子有寒暖的感覺而換了春裝嗎？那些男士們，是否都自認成爲無感覺的木雞不知四季的轉移呢。他們是否看見了女人們的衣服薄了，才恍然大悟。知道春來了呢？那麼，這素以高於女性的聰明人，怎會糊塗到這等地步呢？像這樣的東西，簡直是又俗又濫，又廢話，實在有愧其紙筆了。好的文章裏，斷找不出這類套語密語調的。他們的用意，大概就是要把文章篇幅，多得幾文而已。此外還有一派更不像話的所謂「文章」，他們完全以心理學家自居，亂猜女人的心理，而且還硬充博學，自認所居想的那批評的大道理是不能推翻的鐵案，似乎在他說的範圍裏，沒有一個女人會逃出了他的斷語。他們可以說女人都是水性楊花的，可以說女人都是誘惑人的點綴品，可以說女人都是無用的消費者；他們卻不說有多少的流氓在用着各式各樣的方法去勾引女人，他們更不願說最先出頭的還是男人，譬如路上的車匪，學校裏的執棒子，閱公館老爺們厭厭的行爲……不勝枚舉，這都怪女人的引誘嗎？抑或女性是誘惑人的東西，可是



## 女香頭訪問記(續)

一片捕風捉影，裝模作樣，  
結果是「以後再說吧！」

冷儀

「您有工夫嗎？我想跟您說會子話。我最羨慕這一道，能够未卜先知，可我一會兒也弄不明白這裏面的情形。」

「有工夫，屋裏坐吧。」  
我們走到裏屋，接着靠南窗的八仙桌兩旁的椅子坐下，我這才端祥這位女香頭，看她外表和平凡人一樣，只是態度有點兒邪道味。

「您是爲什麼頂的香呀？」  
我問。

「說來話長了，還是我十六歲的時候，我們院裏街坊有頂香的，頂的就是大仙，每逢上了體——即大仙爺的精靈伏在香頭的身上之謂——就叫我過去，說我有仙根，我起頭不信，後來老警告我，又有一次大仙爺把我叫到跟前說：『我喜歡你，可你老嫌着我，我打算收你做個徒弟，你願意不願意呀？』我說：『那敢情好了，我什麼時候給您叩頭呢？』大仙爺說：『就在我生日那天吧！』三月三是大仙爺的聖誕，咱們作生日不是講究送鞋襪嗎？仙家講究靴子襪子，到了三月三，我給大仙爺的靴子襪子，給您叩的頭，到了初一十五我就過去，張羅香客，誰想大仙爺也喜歡我，也時常警告我，譬如吧，有人問行人幾時歸來，我心一動，我就能說出來，在起先我以爲是心頭想，到後來：說一回應驗一回，我這才知道是大仙姑告訴我的。這白天我看不見什麼，到了晚上，還真有顯應。」

「別人看的見嗎？」  
「別人看不見，有仙根的人才看的見哪！」

「您是什麼時候立的壇？」

「立壇的日子不多，就在兩年前，皆因我三十五歲那年得了一場大病，大仙姑警告我，我就許了個願，到四十歲立壇，病登時就好了。到了四十歲，我也沒打算立壇還願，誰想到我又病了，你說靈不靈，我沒有法子，就趕緊立壇吧。」

「病就好了。」

「可不是，病登時就好了。」

「爲什麼大仙爺問事，你看香火，大仙姑這兒您就上體了呢？」

「大仙爺輕易也不上體呀，如今大仙姑常來了。」

我想說：「一定大仙爺是男的，聲音不大容易變吧？」可是我沒好意思說。我跟着又問。

「大仙姑怎麼不常來了呢？」  
「也來，來了就說忙，差事忙，老得在山上。」

「什麼差事？您在什麼山上？」

「那可說不說呀。就是東山。」

東山大概就是泰山，也許是東方之蓬萊仙境，我沒再往下問，想來問，她也不大清楚，到不如問些別的問題。

「您稱呼的大仙爺，大仙姑，都是些什麼樣的人物？」

「人物？哈……她笑了。『是神仙麼，怎麼是人物啊，聽我告訴您吧，仙家有所謂四大門，長，白，狐，黃，我頂的是狐門。』  
按：長即長虫，白即刺蝟，狐即狐狸，黃即黃鼠狼。」

「你都看見過嗎？」

「都看見過，大仙爺是個白鬍子老頭，大仙姑是位中年的嫻道。」

「他們怎樣打扮？還是穿從前古時的衣服？還是穿現在的的衣服？」

「都穿的是老年間衣服，可也不算是古時候的，就是我小時候，還能看的那種衣服。」

「您看見過他們的本形嗎？」

「嘿！可別胡說呀，那兒看見過。我看您到頂信服道門的。」

「可不是，我覺得能够未卜先知，對於作事都很方便。」

「我看你長得很靈透的，也會說個話兒，等明兒我給你問問大仙爺，你有仙根沒有，要是仙根入道門兒很容易，我再給你求求，求大仙爺收你做個徒弟，好不好？」

「那敢情好。」我口裏這麼說，心裏却想着：「饒了我吧，冷儀若是走上這條飯路，可對的起我那四年大學生活了。」我真沒想到她問了我這麼一句：

「你在哪兒作事呀？」

「報館」

「呸！報館哪？您可別給我登報哇，我又不是指着這個吃飯，還是仙家叫我當這份差事，我要不聽話，就拿捏我。我也是不得已。」

「我明白您的意思。我決不發表您的地址，姓名，打攪您半天。」

「沒什麼的，您喝碗茶吧？」

「謝謝您，我該回報館啦。」

她殷殷的把我送到門口，還說：

「您可千萬別給登報。」

「放心吧！不會的。再見。」  
訪問回來，趕緊把經過配下，想到我今天聽香問事的舉動，直如演劇一般，猶不禁爲之捧腹。

寫給兄弟姐妹們

努力我們的前途！

蓬·旅·

每次：假如懶真的文字，咱一定多讀幾遍！這也成爲咱讀吾友的慣例，咱一高興，扛起來筆來，也和兄弟姊妹們聊一聊！別管文字通不通，好在咱還是個孩子，請多包涵點吧！

男孩子多數是粗魯，豪爽，經不住折騰的，他們的心情並不像女孩子那樣細膩，思想往往自起衝突，在不同的時期裏，蘊藏着不同的幻夢，結果，總是和他所希望的，理想的相背馳，這樣，一走進社會，到處碰壁，不由的就喊起——失望啦！悲哀啦！社會是黑暗的……惡魔的……等等新名詞，連串的從嘴裏迸出來！其實有什麼用？還不如反省一下，是不是自己學識不足？和缺少應付社會技能？「假如」，包圍圍在世的話，借他照妖鏡照一下，管保就明白自己是什麼原形？同時也知道，社會並非完全黑暗，惡魔的了！

用極淺白的例子比喻一下！蓋大樓，爲什麼非要堅固的基礎？（都會明白的咱也不細細分析了），一個學生不能永久在學校裏，終久要奔向社會的！假如在求學時代，傾心五柳先生的哲學，（好讀書不求甚解），那最好是不要，簡直去做苦力，倒也優遊自在，吃的飽，睡的着，什麼兒！悲哀，惡魔不會找到你門上去，空頭支票能兌現嗎？正統的還得拿出真個的才成，沒有實際的學識，技能，不用說吃白麵，一天給你一個窩頭吃，那就算你祖上有德！

哥兒們！埋頭苦幹吧！也不用頭懸樑，椎刺骨，只要把該學安的精神分一點用在學問上，總比空洞的理論，綺麗的幻夢，和吶喊着，奮鬥，揮汗的多，對不？

「這支自來水筆多錢一支？」顧客！  
「這個……」女店員，  
「喂！霍斯特王，雙手牌水筆賣多錢？」女店員，  
「八塊五，」真叫咱說說好！  
「賢妻良母」這是她們最感頭痛的，其實家庭是社會最重要的機構！家庭不健全，社會連帶衰弱，爲了使「根深蒂固」的舊家庭一致消滅，只有受過高等教育的女子去改革，不是咱提倡婦女到廚房去，社會既然沒有堅固的地位，何妨專心一志的做起善良的主婦呢，使每一個家庭，都具有健全，美滿，這難道不是女孩子應作的事？  
由於生理上的關係，女孩子終歸是家庭的，而不是社會的。  
姐妹們！清醒一下吧！「假如」是不能成事實的，妳所寫的妻，就是妳自己的寫照！最後希望兄弟姊妹們！把你們豐富的學識，盡量的灌輸給比我們年紀輕的孩子們！這不止是我一個人的期望！國家，社會！也都這樣期望着呢！

「這支自來水筆多錢一支？」顧客！  
「這個……」女店員，  
「喂！霍斯特王，雙手牌水筆賣多錢？」女店員，  
「八塊五，」真叫咱說說好！  
「賢妻良母」這是她們最感頭痛的，其實家庭是社會最重要的機構！家庭不健全，社會連帶衰弱，爲了使「根深蒂固」的舊家庭一致消滅，只有受過高等教育的女子去改革，不是咱提倡婦女到廚房去，社會既然沒有堅固的地位，何妨專心一志的做起善良的主婦呢，使每一個家庭，都具有健全，美滿，這難道不是女孩子應作的事？  
由於生理上的關係，女孩子終歸是家庭的，而不是社會的。  
姐妹們！清醒一下吧！「假如」是不能成事實的，妳所寫的妻，就是妳自己的寫照！最後希望兄弟姊妹們！把你們豐富的學識，盡量的灌輸給比我們年紀輕的孩子們！這不止是我一個人的期望！國家，社會！也都這樣期望着呢！

總書！這也是平等？  
商業！更平等！百貨店要用女店員，綢緞公司也添上女售貨員！洋行……銀行……在表面看來，商店是站在時代尖端，女店員是新時代摩登女性，中國女子總算和歐洲女子並肩了，但骨子裏呢？  
「這支自來水筆多錢一支？」顧客！  
「這個……」女店員，  
「喂！霍斯特王，雙手牌水筆賣多錢？」女店員，  
「八塊五，」真叫咱說說好！  
「賢妻良母」這是她們最感頭痛的，其實家庭是社會最重要的機構！家庭不健全，社會連帶衰弱，爲了使「根深蒂固」的舊家庭一致消滅，只有受過高等教育的女子去改革，不是咱提倡婦女到廚房去，社會既然沒有堅固的地位，何妨專心一志的做起善良的主婦呢，使每一個家庭，都具有健全，美滿，這難道不是女孩子應作的事？  
由於生理上的關係，女孩子終歸是家庭的，而不是社會的。  
姐妹們！清醒一下吧！「假如」是不能成事實的，妳所寫的妻，就是妳自己的寫照！最後希望兄弟姊妹們！把你們豐富的學識，盡量的灌輸給比我們年紀輕的孩子們！這不止是我一個人的期望！國家，社會！也都這樣期望着呢！

告訴兄弟姊妹們

歡迎刊出七逢次三月每) 壇論開公 (論討開公題問出提者讀

我們這個論壇所要努力的方向

吾友自四十五期開辦了「何是非」這一公開論壇以後，很熱烈的論辯過四五個問題了。這樣的討論和辯爭是很有趣味的，並且更能使大家對於一個問題獲得深刻的和新的認識。誠如以前這一欄的編者在開頭時所說的：「……運用思想作用從事於重新鑄造舊觀念，改變舊時認許之真理……一個人的思想學識與時間有限，不容易琢磨出許多的真理是非……我們藉此集合衆人的思想，學識與時間，而探討一個問題的準確的真理是非，用以改正與補充日常的知識……」許多人公開的討論，對於思想的進步實在重要。

但是以前幾次的論辯雖然熱烈；可惜每次差不多都沒有得出一個最後的綜合的結論。並且吾友同人的見解也未能鮮明的表露出來。吾友主編早就有見於此；又幾次的經過別人提供了同樣的意見和批評，所以決定要再把這論壇充實並開展起來。

只是，因為主編先生的煩忙，不能自己來負責，所以就委託給我來辦而淺薄的我擔負重任實在慚愧。只有希望朋友們大家羣策的提出意見，我們來隨時的改正，漸漸的充實。

在作每個問題的討論之先，現在還有幾點應注意的事提出來供諸君參加討論的諸位。——這幾點

是我認為發展這個論壇的基本條件，也就是以後這論壇所要努力的方向。

(一)真正的「是非」，準確的真理，雖然不是一下子能獲得的；但我們必須承認「事實」有真理。而由於人們的努力可以漸漸的接近它；並且在每一次的嘗試中，就已經具有部分的相對的真理了。因此對於提出討論的任何問題，我們都應當盡力的找尋一個徹底的結論。——這個結論就是此時此地，最真實的「是非」或真理。

(二)是非或「真理」有主觀與客觀的分別。主觀的「是非」或「真理」是因人而異，一種立場有一種立場之私的見地；所以是沒有法子得到共同的。這種「是非」或「真理」是虛偽的。我們來討論問題，爭辯是非，就不應依歸此主觀性者；相反的，必須用客觀的標準來分析，來判斷。

(三)是非或「真理」是具體的。空泛的理論不會獲得真理，空學的思想不會建設起現實的真理。所以我們討論的問題都應當取擇那實際的，那對於個人和社會切要的；我們的思想也應當求其合乎實際，從事分析或判斷都要根據理智，切合科學，這樣，我們尋獲的結果，才會有助於社會人生的進步。(不是作些「觀念的遊戲」而已。)

(四)世界一切常在變動，我們也自然要不斷發生新的問題，而且對於一個問題的結論，今天如此，明天也許會有新的見解。「是非」或「真理」實在也是變化發展的。因此我們的反對一種問題，雖然要堅持「自己以為是」的而反對「非」；但切不可盲目的死板的「固執」一成不變的見解。(真理決非「成見」)我個討論問題要虛心；要時時審察新的材料，新的事實，好來改善

我們的推論擴大我們的思想。

(五)至於在一個個具體的問題討論過程中，還有一點大家應當注意的，就是要把住問題的「中心」，釐清一件事理的本質，去發揮意見伸展思路。不然的話，把問題拉扯的遠遠了，把題目弄得混亂了，一定不會得到正確的結論。那就不失我們這論壇的真意義。

關於這個公開論壇的辦法。也可說是討論的規則，在吾友四十五期上已經訂定過，現在再重新申明如下：

(1)讀者想到什麼問題打算公開提出討論時可以簡單的附了說明，或是更寫出自己的意見，寄本社(何是非組)，經本組審查認為可以或值得公開討論，就在本論壇上發表，以待大家討論引辯。編者想到題目時也可以同樣的提出徵求大家的討論。

(2)因為論戰或辯爭的方式最易使問題深入，最能得到徹底的解決，所以論壇上並不怕有互相挑戰，攻擊的言論。——但是只限問題，或事理本身，不得涉及「人身」，或作無稽之談。

(3)辯論到適當時期，我們就結束這一次的討論，並發表一個最後的結論。然後再進行另外的問題。

(4)在一個問題討論期間，雖然不發表關於其他問題的文字；但是讀者如有問題或意見，還是可以隨時寫來，因為這樣可以使別人早早的準備材料，到正式討論時，可以獲得較豐富的意見，使論壇有力的展開。

(5)提出討論的題目務求實際，發表的意見或理論，切忌空泛。我們需要來探討日常生活方面的「是非」。因為這樣一則是切實需要，再則又容易引動大家的趣味。(還是關於討論的內容方面看)

(6)寫來的文字要簡潔清楚，更忌機械的詞句及拖泥帶水的無稽之論。——因為編者的篇幅是很窄小而可貴的。(這是關於文字方面看)

筆者這裏打完了「三通鼓」，希望不久就是一場場熱鬧的「論戰武劇」！

### 爲什麼我們要追求真理？

### 怎樣能獲取真理？

古今

(古今)

我們人日常生活中時時的處處有許多事情，須要去對付適應。在對應事物時，人類與別種動物不同的地方，就是要先用自己的頭腦去想一想，而且有什麼動作，也是先通過了自己意識或心靈的。人類的行爲總先經過自己主觀的一番判斷和取擇，因此當我們遇到一種事情時，常常追尋「應當如何？」「怎樣才是對的？怎樣就不對？」

#### 論真理

因爲尋追「應當如何」或「怎樣是對，怎樣不對？」於是必先斷定或了解「一件事物本身是「怎樣」」。怎樣爲是，怎樣爲非？或「什麼是真，什麼是假」的問題就發生了。所以自從有了人類的歷史，「真理」並不是玄學的、空洞的、抽象的純哲學概念；相反的真問題正是我們日常生活不離的一個問題。普通人一提到「真理」，都覺得是一種深奧的哲理，不願也不敢去讀它。這種錯誤的也是可笑的觀念，是因爲過去的思想家們將人類的思想弄得「玄學化」了；他們認爲「真理」的研究，以至於整個的「哲學」是一種高超的「純觀念」的學問；把人類的「思想」完全脫離了現實。這些所謂「思想家」實在是社會裏走向沒落的份子。

「何是是非」已經停頓了一個多月了，今天才再與讀者見面，這是應該抱歉的。但是停頓的原因是想把論壇更充實一下，這又是希望大家共同努力的。

### 兩個想到的新問題

現在本組已收到幾篇關於「鬼神有無」討論的文字。我們認爲這很有趣味又有意義的問題，所以這次的論壇就正式開始討論這個問題，希望讀者踴躍參加。

以前論壇上論辯過四五百個問題，但因每次都沒有得出個最後的結論所以上次就提出「有無是非」這一最根本的問題來討論。結果大體是趨向於「有是是非」的主張的也即是認爲世間有「真理」存在的。這期發表的「論真理」就作爲此問題的結束。並且可以說是代表編者們意見的。

○ ○

向爲前導的人們，對於「真理」的解釋同那些沒落者相異，他們是從現實生活出發的。他們認爲：真理是真實的客觀實在之正確的認識與了解，並非什麼高超的人們意識之把戲，這樣對於真理的主張，才是真有用的，合於人生之進步的。只有站在這種觀點，人類追求真理的意義才能真切的明白了。

「真理」最終目的，在人生的過程中實在處處都是「真理」，時時都需我們追求它、把握它；然後好來展開自己生活。

世界本是自然的連續變動者，我們人類用了「理智」去探求事物的「真理」；等把握了「真理」，就可以支配事物，利用「自然」。這樣使自己的能力擴大，使人類的自由增強。正如Will Durant在「哲學故事」中說的話：「真理雖不一定叫我們富貴，却叫我們自由。」(Fallalism of Freedom)。中也說過：「你須知道真理，而真理必使你自由。」自由的增大就是人生進步的唯一指標。

所以概括的說：人們追求「真理」，就是爲的增強人的自由，促進人生的進步。

當人們把握住一件事物的「真實性」或「真理」以後，他就可以自由的對這件事物；並且利用牠來充實我們的現實生活。我們要在生活中有把握，要能「自在」的處理一切，就必須先對於一切事物的「真實性」或「真理」有充分的認識。譬如原始人類，必須先懂得了火的真實性質和牠的一切作用，然後才會去利用牠支配牠。……

脫離開人生去講抽象的「真理」，去論玄虛的「是非」是毫無意義的。

但是，我們進一步會更問怎樣才能獲得「真理」呢？

有的人因爲把「真理」看作是高遠處的最終目的；而又看見世間事時常在動變着，找不出那孤獨的「絕對者」。於是不得不認爲「真理」是不可知的。這種人因爲想尋求一個孤獨的絕對之「真理」，反倒不得不把「真理」可能存在也給否認了。他們的毛病是不肯從現實生活的實用上去探尋。

(下接第十八頁)





## My Friend

## ANOTHER ARABIAN NIGHT

McTavish went up to London for a holiday, and decided to go to theater. Finding that the pantomime were still running, he made up his mind to see the "Forty Thieves." Approaching the box office, he inquired the price of seats.

"Stalls half-a-guinea, dress circle seven and six, upper circle four shillings," answered the clerk.

Mac stared at him in amazement. "Is that actually whit ye charge fer sates in this theater?"

"Certainly," replied the clerk.

"Ye kin keep yer sates an' yer pantomime then—ye kin keep yer auld 'Forty Thieves.' Noo that I've seen you, I dinna want tae see the ither thirty-nine."

whit ye charge fer sates = what you charge for seats; Ye kin keep yer sates an' yer pantomime = You can keep your seats and your pantomime; auld = old, 加強語氣, 無意義; Noo that = Now that; I dinna want tae see the ither thirty-nine = I don't want to see the other thirty-nine.

## 吹毛集 (續) 白羚

第九十七期吾友示水君譯的白菜湯譯得很好, 然而仍有一些可商榷的地方, 如: 那個瘦子老婦的臉, sunk-en and dark 譯為「消沉而黑暗」, 我以為不太好, 因為第一個字是說瘦得頰上的肉陷下去了, 後文不也有 holl ow checks 嗎? 第二個字是說陰鬱也。又 Petersberg 譯畢格新堡, 音差得很多彼得得格(或彼得堡)也許好一點, 這樣全文不是更完美一點了嗎?

第九十二, 九十三, 九十五吾友三期中的禾心君譯的簡諾爾, 也有些地方似乎可以譯得更好一點似的, 如 grateful 譯作「偉大」而不譯作「感謝」Gloucestershire, 不應譯作哥勞斯特塞爾州, 據我記得只讀作格勞斯忒州

Cheltenham 應譯作折爾騰安而不應作柴爾庭漢, 許多青年朋友都不留心的犯了這個小毛病; 把不發音的 h 發音了。如工業名城 Birmingham 譯作北北翰而不譯作北明安, 英王宮 Buckingham 應作白金安而不如世俗所讀之白金翰。

再回到禾心君譯的簡諾爾吧, We can refuse nothing to that name. 譯作「我們不能拒絕任何簡諾爾簽名的事件」似不如「我們對這個名字(即這個人)不能拒絕任何東西。」Noble instance 是「崇高的例子」, 而不是「最好的例子」。a source of great joy of himself 不應作最大的享受的原因, 而應作最大快樂的泉源。

最後我用一句西諺來作結吧: "Live and learn", 願以此和大家共勉。

[白君的道篇文字, 把當代一些翻譯者所犯的錯誤指摘出來, 加以嚴格的批評, 是很值得注意的。說起我國的翻譯界, 也真令人慚愧, 像白君所指出的幾端, 還算是過之小者, 多半為一字或一句成語的誤譯, 其他如整個句子或整段文章譯得一塌糊塗的正不知有多少。譯者的不負責任, 一半也許是由於讀者的寬容, 倘常有人揭發他們的錯誤, 當可使他們知所警惕, 而不致於錯誤百出了。

白君對於吾友上幾篇翻譯所指出的各點, 以及其本人發揮的意見, 都很恰當而令人佩服。不過有一兩點, 似須加以說明, 或有討論的餘地。第一百期中示水君所譯「麻雀」一篇, 其中「一次兩次向那帶着銳甲張着的狗爪撲去」一句, 已根據譯者的來函的第一百零四期中更正如次: 「一次兩次向那長着利齒的狗嘴撲去」。it sank and died 示水君譯成「消沉而死」固然不很恰當, 但白君以為「落下來死了」恐怕也是不妥的, 因為前文已經有了 darting from the tree overhead, an old black-throated sparrow dropt like a stone before his nose, and with a plaintive desperate cry flung itself once, twice……, 那麼那隻黑頸老麻雀並非「落下來死了」, 似乎是『在這場激烈的掙扎之後」, 力竭氣衰而死。

第一百零一期東圃君譯的「馬加利」, 將 at the foot of…… monument 譯為「墳墓腳下」, 白君認為「似不太好」是當然的, 不過白君認為 monument 一字「實可作紀念碑和墓碑講, 從沒有墳墓的意思」, 恐亦未必盡然。Monument 一字係源於拉丁文 monumentum, 意思是包括一切紀念的建築物以及墳墓, 但在「馬加利」這篇文章中, monument 一字由於前後文的關係可以看出是紀念碑的意思, 東圃君將其譯成墳墓確是他的錯誤。

此外白君還指出一些譯錯或不甚恰當, 或音譯地名不甚準確的各點, 都很精到, 但正如白君所引的那句英譯拉丁諺語 "To err is human," 雖然有些是 unforgivable errors.

外來的譯稿, 大抵都經過編者的刪改不過也有時迫於時間的匆促, 不暇細心修改, 以致仍有錯誤不當的地方, 這在編者自然也要對讀者負一部份的責任, 同時希望投稿者以後得更謹慎一點, 讀者發現錯誤時即加以指正, 則非常感激了——編者。]

## 新天方夜譚

陳瀛譯註

馬克他維希到倫敦去快樂地玩一天, 於是決定上戲園子。他打聽明白啞劇還在接連著演, 就拿定主意去看「四十個強盜」那齣戲。他走近售票處去詢問坐位的價錢。

「前排半個幾尼, 包廂七先令六辨士, 樓上四先令。」售票員回答說。

馬克瞪着眼驚異地注視著他。「你們這戲園子的坐位真是賣這價錢嗎?」

「沒錯,」售票員回答說。

「那麼你留著你那坐位和你的啞劇罷——你留著你那「四十個強盜」罷。我既然看見了你, 不要看那其餘的三十九個強盜了。」







# 是真的愛嗎？

他以後便對我冷淡了。

· 丁士 ·

綠衣人遞進了一封粉紅的請帖，誰知道它將帶給我傷心與悲痛呢。這個可憐的我，未曾嚐過心靈上真正愛的滋味，那種神聖的友情和安慰，因着這封信，便將這一生的青春給斷送了那美麗的時期過去了，唉！我這可憐薄命的人。

那明明是寫着芬瓊的名子——我最要好的女朋友，所以我放大了胆，到這約定的地方，來赴這希罕的約。

到了那座飯店，所約定的飯店，但是，那卻沒有一個黃小姐在這裏請客，那帖子上面不是明明的寫着：

「……準到碧翠宮來赴我的約……」

敏從裏面翩然的走了出來，天藍色的西服扎着一個紫紅的領結，真是漂亮極了，臉上更浮着一層自然的微笑，他是我哥哥的同學，一位我已覺得是可愛的青年，漂亮的面孔，高大的身材，有一種可人的笑聲和鳴鐘似的語音，真使人一見鍾情了。誰知那些美麗的表面，正是一切不可靠的根源；正是內心所蘊藏一種與外表正相反卑陋的心的表現。我見了他，我那幅擴張的表情，不自然的藏匿了起來，勉強的笑着顯得更不自在了，臉上已感到了紅熱，我被他請了進去用晚餐，若不是他那溫柔的順，我也早拒絕了他。

論的道路。自己摧殘着我自己這寶貴的青春，寶貴的生命。

神志不清的依偎着他的身體，眼隨着他，自主的邁進了一間臥室似的房間，然後他滅了這些明亮的燈光，而燃着了床前一座暗暗的台燈，我也覺得那光芒是太耀眼了，我却甘願丟失了光明，我下意識的坐在沙發上，倒在�他的懷裏，他緊緊的抱着我大了胆的吻着我，我不知怎的竟完全的接受了，他似乎有無上的魔力，控制着我的力量，正是那漂亮的面孔，高大的身材，一種可人的笑聲和鳴鐘似的語音，那美麗的外表，不正是那卑陋的外表。

「雲！雲妹！你原諒我！我偽造了請帖，請了妳來，雲！但是正表示着我在愛你！你能接受我這一顆愛你的心嗎？」

## 生之契

哭是弱者的表現，一個有為的青年，決不會拿哭來解決一切的困難！

小燕

「啊！小燕！妳，妳來了，好極了，我真高興呢！今天的天真冷，快進來暖和暖和吧！」

「啊！我們真是久違了，真好！我也很高興，又是一陣的狂吻，我倆緊握着手，兩顆心已由此相通了，我的心在猛烈的跳動着，向應着他的心，神情不斷的改變，證明了惡運的來臨着，燈光已顯得更微弱了，我對這間房屋感到了怕，好像是許多魔鬼包圍了我在做着可怕的臉，他叫

「啊！我們真是久違了，真好！我也很高興，又是一陣的狂吻，我倆緊握着手，兩顆心已由此相通了，我的心在猛烈的跳動着，向應着他的心，神情不斷的改變，證明了惡運的來臨着，燈光已顯得更微弱了，我對這間房屋感到了怕，好像是許多魔鬼包圍了我在做着可怕的臉，他叫







吉星紅運 (五)

譯 梅合譯

「你真幸運啊，有着這樣一個能幹的丈夫！」  
那女人爲她得意的說。

「是的！」教妮低下了頭，回了一個嬌羞的微笑！

這些話，完全被將由馬房回來的凱伯聽去了；他驚呆的立在窗外，他默默的想：「這真不是件事；若是就這樣和教妮混下去，不僅對不起教妮，也真欺騙了房主人，同時也不起我的太太。二年以來，我一直忍着這種內心精神的苦痛。如今我已逃出來，我逃出了黑夜，我想去等待——可是我也不太清楚等待甚麼……」

他心中忽然覺得一陣刺痛，轉過臉來走了去。他忘記方才他所聽的話，更不信，他覺得一切都渺茫；不可捉摸。中飯的時候，他臉上很難看，整個下午，他都在馬房裏，直到晚飯後，他才說：「今晚我要睡在馬房裏。」

「我也打算住在那兒！」老人說。

「我的確願意如此！約翰伯堅決的說：『我——我打算守着那母馬。』他忽然回憶到今天早晨，她還很安閑香甜的睡在牀上，一隻手放在被外，胸部均勻平穩的起伏着，朦朧的月光，也多情的——偷偷渡過窗來——在那裏窺視她美麗的面孔。但是，但是，那都是過去的事！他相信的，不再去想。他便拿起毛毯來。

他走向馬房的時候，她也和他一同去了。

「你在這裏成嗎？」他問。  
「那有甚麼！」他走進了馬房，把她留在外面  
「你真是不幸啊！」他拍着那母馬說。

她回到自己房裏，偷偷微聲的哭了。  
時常有幾聲鳥叫，調和這苦悶靜寂的空氣。

約翰伯和梅教妮在田裏散步，微風拂動她的柔髮，衣服也吹縐捲在腿。他心裏一陣喧噪，一陣平靜，忽然像幽靜潺潺的小溪，忽然狂暴得像一個澎湃的瀑布。

「現在告訴我，」他看着她說：「我是一個沒受過打擊的人！是的，一個沒受過打擊的人！」

她解不解的：「自然你沒受過的——自然——說着掠起被風吹下的秀髮，溫和的笑了一笑。

「別竟說好聽的吧，走了這麼些路，我心裏慢慢的轉運了。」

春的預感

夢凡

一支斷絃的紙鶴  
吹送在多愁的西窗，  
順季候領着辛酸的夢跡  
爬過綠野的山莊吧！

街頭

韻涵

春風悄悄地——  
摸撫着人們的雙頰，  
那寂寞的姑娘又換上輕裝了！  
柳梢掛起條條新碧：  
清溪里流動着蓬瀛層層，  
一片生機又無聲息地  
飄飄在曉夢的古城，  
呵！愛的春陽抹上一排短竹籬，  
黃鸝展開惶惶的眉眼，  
點破那靜謐的空靈；

透夜開始在街頭，  
寒風吹遍每一個角落，  
咖啡館的門閉了，  
電燈下，  
有面色蒼白的侍女，  
正在用膳脂彌補失去的華年，  
客人走了，  
送幾個嬌笑  
一聲「再會」  
有緋色的依戀

悶了多少氣憤，先是你說讓我自己走，又這個那個，我不能再忍受，你不要再威脅我，你既然願意我走，那麼我就一人走好了！」他緊閉着嘴唇，氣憤闊步的走開。

她像鬧着玩似的拉着他的胳膊：「約翰，告訴我，我知道你有些事早就要說的，有甚麼關係呢？一直說出來好不好，你真是我一生遇見過的人裏最奇怪的一個！」

他站住回過頭來，她很快的投在約翰的懷抱裏。他們緊緊的擁抱着。教妮的頭，緊貼在他的胸前，頭髮也刮到約翰的臉上去——這樣長的幾秒鐘，甜蜜發顫的擁抱，他現在才完全的了解教妮。

老年人的馬在那裏叫，約翰凱伯看見他，他正向他們揮手招呼。

「他說甚麼呢？」梅問。挽着他的胳膊。  
「他說那馬已經好了；我們走吧！」

他們手拉手的，跑過了這塊田地！那老人揮動他的帽子，他們也同樣和他招手，逃走邊喊的慢慢的轉運了。  
(全篇完)

寄

端木文心

消融在長街的黑暗裏，  
侍女低低發出一聲嘆息。  
春天，  
黃昏，  
簷下畫樓裏燕子喃喃，  
城外潤溪中春水潺潺，  
燕子可否寄語海角故人？  
春水可否洗滌憂鬱心境？

秋天，  
黃昏，  
簷下畫樓的燕子南遷，  
那家園裏的落花片片，  
片片落花隨溪水流去，  
但燕子却將悽語寄予遠方人。



中篇創作

碎了的夢 (二)

戀愛是沒有條件的，祇要你我相愛，還要什麼物質條件？

星期五晚上，剛吃過飯，世民仰在床上，噙着瓜子，望着他在窗口流思的亞南，看他一付可憐的樣子，不由得「嗤」的一聲笑了。  
「笑什麼！」人家想心思你笑！難怪亞南不高興。

「不用呆了，亞南，告訴你，明天下午四點半，仲敏答應在她家請吃茶，有仲敏，我和你，嘿！還有一個她……」他望望屋頂說。

「她？」  
「不好嗎？……喂！快了，明天下午四點半，吃茶，亞南，還有一個「她」呢！告訴你，事情成了，得好好的請客，不然，哼！」

「要險的！」  
「不要？也不求神拜佛找人幫忙介紹了！哈哈……」

亞南不作聲，世民在笑，亞南也跟着他笑了，世民看見，他的眼中射出了兩道喜悅的光芒。  
「喂，小楊，不要忙！這個人不是容易易就做到的，告訴你，得好好地打出一個計劃來纔行呢！」

「怎麼？」  
世民一翻身站了起來，把瓜子兒放下了，來回地走了幾步，想了一會，然後倚在門上，看着亞南焦急的面孔，微微地笑了一笑，說：  
「她姓李，是W女子大學有名兒的，很漂亮，很時髦，功課又是很好，家裏又闊，就是……」

「什麼？」

「W女子大學，你知道，是全國唯一的女子大學，裏面的學生也當然是——自以為高——全國最有希望的女子，個個都是鼻子朝天的看不起人，並且，要知道，每年花上好幾百塊的本錢，為的是好買一個資格去搨本，那能隨便便的嫁人，不用說自己不幹，就是自己的父母也未必肯呢？你說可是……這還不明白嗎？她是那裏畢業的，當然也受她們的傳統思想的支配，並且，像多數女子一樣，剛失過戀，自己以為看透了男生的心思，認識了戀愛的意義，她現在放棄了詩境、精神的、神聖的、純潔的戀愛觀念，却把物質的條件提到最高層，她認為對方的必要條件是——聰明白啦！仲敏說：你先得自己打算一下，預備完全，然後再下手。」

「第一：留洋的博士，第二：最起碼要大學教授，第三：每月得供幾百元的零用，第四：人要漂亮，得有洋派，第五：太麻煩了，總之，只要你自信有錢，有地位，有臉蛋子，拚着花幾個子兒，用一點心血試上一試，不然，趁早別做那個夢，告訴你，她還起過誓，還回信願作一生老姑婆，決不減價賤賣，你自己打算好了，該怎麼辦？就怎麼辦！」  
「喂……」亞南還在想，他的臉兒够上美了，家裏的錢也够他用的，但是自己還在大學作學生，離着教授還遠着呢！功課又是好不好，博士不知要幾年纔弄到手，還能作什麼教授？當官又沒有能力，這樣，大概是沒有希望了罷？  
「你想怎麼？」世民拿着書去！只剩下亞南

睡在床上，慢慢地想，一直到深夜，抑鬱地睡

第二天早晨，黎金的晨光縹緲透進窗紗，亞南已經醒了，睜着眼，看朦朧在暗陰中的遠山，心也隨着山頂的輕雲飄蕩。  
突然地，他想起了事，一枕頭把世民打醒，問他：「她知道我的歷史嗎？」  
「大概不，仲敏只說給她介紹一位朋友，別的並沒有說。」  
「好！叫她別說，還有，她那裏有熟人沒有？」

「沒有，她上這裏來，除仲敏外，她就沒有一個認識的人。」  
「她住在那兒？」

「唔！好極了！成啦！你等着瞧吧。」他倒下身去，又睡了，一直到吃中午飯時。  
兩點半，從教室裏出來，他們忙着手打扮，自己在鏡子裏照照，也找不出一點破綻來，這才笑容滿面的走出了校門，跳上三輪，上仲敏那兒去，亞南的頭微微的向上仰，嘴角上掛着一痕微笑，好像有極大的把握似的高興，他覺得，無窮的希望正顯示着，成功的明燈在照耀着，他看見了，路上的人也向他微笑？

世民回過頭來，看他還一付得意的樣子，却有點替他擔心：他只是一個大學生，離教授的資格還差哩！等一會看他變什麼戲法。  
車子在馬路上風馳，車輪沙沙的轉，鋼絲在斜射的日光中閃爍，箭一般的直射到仲敏的門口。

進了門，穿過草地，踏上台階，剛預備推門進去，響響的，他們聽見一片黃鶯般的嬌笑聲，本能的，兩個人對笑了一笑，各自把胸前的手帕，輕拂去身上的微塵，於是脫下帽子，伸手撫了撫頭髮，臉上堆了一付得意的笑，挺挺胸，開了門，走進去，轉到小巧西式，而富有春意的客廳裏。

(未完)



動植礦補物綜合製劑

# 補使命

返老駐顏 十全大補

成份名貴

集合動植礦物之補力

配合得宜

處方合理與製法精進

藥分男女

因關於性神經有特效

效驗驚人

有改造體質却病強身等功

新亞藥廠製造

各處大藥房均售



新亞藥廠北華辦事處

北京：東單三條胡同一號 天津：南開路四十八號 濟南：經二路四十八號 青島：天津路四十八號 上海：南京路一號 漢口：英租界三十一號 廣州：惠愛路一號 香港：德輔道中一號 汕頭：永興街一號 廈門：中山路一號 福州：南台一號 長沙：太平街一號 重慶：打銅街一號 成都：春熙路一號 昆明：正義路一號 貴陽：中華南路一號 蘭州：南門外一號 西寧：東大街一號 銀川：南門外一號 西安：南大街一號 鄭州：南門外一號 開封：南門外一號 徐州：南門外一號 蚌埠：南門外一號 蕪湖：南門外一號 安慶：南門外一號 九江：南門外一號 南昌：南門外一號 長沙：南門外一號 衡陽：南門外一號 常德：南門外一號 益陽：南門外一號 湘潭：南門外一號 株洲：南門外一號 郴州：南門外一號 永州：南門外一號 南寧：南門外一號 海口：南門外一號